

— systemen met meervoudige munitie die alleen bedoeld is om pantservoertuigen te doorboren en te vernietigen, die uitsluitend met die doelstelling kunnen worden ingezet zonder dat ze gevechtzones kunnen bestrijken zonder enig onderscheid, meer bepaald doordat hun traject en hun doelwit moeten worden gecontroleerd, en die in voorkomend geval uitsluitend kunnen exploderen op het ogenblik dat ze inslaan en in ieder geval niet kunnen exploderen louter door het contact met, de aanwezigheid of de nabijheid van een persoon. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel nr. 2311/1. — Amendement nr. 2311/2. — Verslag nr. 2311/3.

Parlementaire handelingen. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 30 maart 2006.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1648/1. Niet geëvoceerd.

— les dispositifs qui contiennent plusieurs munitions uniquement destinées à percer et détruire des engins blindés, qui ne sont utilisables qu'à cette fin sans possibilité de saturer indistinctement des zones de combat, notamment par le contrôle obligatoire de leur trajectoire et de leur destination, et qui, le cas échéant, ne peuvent exploser qu'au moment de l'impact, et en tout état de cause ne peuvent pas exploser du fait du contact, de la présence ou de la proximité d'une personne. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense
A. FLAHAUT

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Proposition de loi n° 2311/1. — Amendement n° 2311/2. — Rapport n° 2311/3.

Annales parlementaires. — Texte adopté en séance plénière le 30 mars 2006.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre, n° 1648/1. Non évoqué.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2006 — 2470

[C - 2006/07168]

18 MEI 2006. — **Wet tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op submunitie (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, vervangen bij de wet van 9 maart 1995, worden de woorden « antipersonenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen » vervangen door de woorden « antipersoonsmijnen, valstrikmijnen en submunitie of soortgelijke mechanismen ».

Art. 3. In artikel 4, vierde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 9 maart 1995, worden de woorden « op de antipersonenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen » vervangen door de woorden « op de antipersoonsmijnen, valstrikmijnen, submunitie of soortgelijke mechanismen ».

Art. 4. Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1936, 30 januari 1991 en 9 maart 1995 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Submunitie is alle munitie die zich, om haar functie te vervullen, van een moederbom losmaakt. Dat betreft dus alle munitie of explosieve ladingen die bedoeld zijn om op een bepaald ogenblik te ontploffen nadat zij zijn gelanceerd of uitgestoten uit een moederbom met verspreidingsmunitie ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2006 — 2470

[C - 2006/07168]

18 MAI 2006. — **Loi complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des sous-munitions (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions, remplacé par la loi du 9 mars 1995, les mots « les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature » sont remplacés par les mots « les mines antipersonnel, pièges et sous-munitions ou dispositifs de même nature ».

Art. 3. A l'article 4, alinéa 4, de la même loi, remplacé par la loi du 9 mars 1995, les mots « mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature » sont remplacés par les mots « mines antipersonnel, pièges, sous-munitions ou dispositifs de même nature ».

Art. 4. L'article 4 de la même loi, modifié par les lois des 4 mai 1936, 30 janvier 1991 et 9 mars 1995, est complété par l'alinéa suivant :

« Doit être considérée comme sous-munition, toute munition qui pour remplir sa fonction, se sépare d'une munition mère. Cela recouvre toutes les munitions ou charges explosives conçues pour exploser à un moment donné après avoir été lancées ou éjectées d'une munition à dispersion mère ».

Art. 5. In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 januari 1991, 9 maart 1995, 24 juni 1996 en 30 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het derde lid worden de woorden « antipersonenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen » vervangen door de woorden « antipersoonsmijnen, valstrikmijnen, submunitie of soortgelijke mechanismen »;

B) in het vijfde lid worden de woorden « antipersoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen » vervangen door de woorden « antipersoonsmijnen, valstrikmijnen, submunitie of soortgelijke mechanismen »;

C) het zesde lid wordt aangevuld als volgt : « Voor de submunitie en soortgelijke mechanismen vangt deze periode aan bij de bekendmaking van de wet van 18 mei 2006 tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op submunitie. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2005 - 2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 2090/1. — Advies van de Raad van State, nr 2090/2. — Amendementen, nrs. 2090/3-2090/4. — Verslag nr. 2090/5. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 2090/6.

Parlementaire handelingen. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 26 januari 2006.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1538/1. Niet geëvoceerd.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2006 — 2471 (2006 — 2117) [2006/07172]

1 MEI 2006. — **Wet tot wijziging van de wet van 11 juni 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel.** — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 170 van 29 mei 2006, dient men de volgende wijzigingen aan te brengen :

Bladzijde 26892, in de Nederlandse tekst, artikel 7, 2^e lijn, dient men te lezen « Franse tekst » in plaats van « franse tekst ».

Op dezelfde bladzijde, in artikel 12, 1^{ste} paragraaf, dient men te lezen « Art. 12. In hoofdstuk VII van dezelfde wet wordt een artikel 14^{ter} ingevoegd, luidende : » in plaats van « Art. 12. In dezelfde wet wordt een artikel 14^{ter} ingevoegd, luidende ».

Evenals, in artikel 13, 1^{ste} paragraaf, dient men te lezen « Art. 13. In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de programmawet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wetten van 16 januari en 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht : » in plaats van « Art. 13. In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wetten van 16 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ».

Bladzijde 26893, in de Nederlandse tekst, in artikel 13, 2^o, 4^e paragraaf, 2^e lijn, dient men het woord « en » bij te voegen tussen de woorden « vakbondsverlof » en « voor ».

Op dezelfde bladzijde, zelfde artikel, 2^o, 11^e paragraaf, 1^{ste} lijn, dient men de woorden « de kandidaat militaire muzikanten » bij te voegen tussen de woorden « actief kader, » en « de kandidaat-hulpofficieren, ».

Art. 5. A l'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 30 janvier 1991, 9 mars 1995, 24 juin 1996 et 30 mars 2000, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 3, les mots « mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature » sont remplacés par les mots « mines antipersonnel, pièges, sous-munitions ou dispositifs de même nature ».

B) à l'alinéa 5, les mots « mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature » sont remplacés par les mots « mines antipersonnel, pièges, sous-munitions ou dispositifs de même nature ».

C) l'alinéa 6 est complété comme suit : « Quant aux sous-munitions et dispositifs de même nature que celles-ci, ce délai court à partir de la publication de la loi du 18 mai 2006 complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des sous-munitions. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense
A. FLAHAUT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n^o 2090/1. — Avis du Conseil d'Etat, n^o 2090/2. — Amendements, n^{os} 2090/3-2090/4. — Rapport, n^o 2090/5. — Texte adopté par la Commission, n^o 2090/6.

Annales parlementaires. — Texte adopté en séance plénière le 26 janvier 2006.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre, n^o 1538/1. Non évoqué.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2006 — 2471 (2006 — 2117) [2006/07172]

1^{er} MAI 2006. — **Loi modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire.** — Erratum

Au *Moniteur belge* n^o 170 du 29 mai 2006, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes :

Page 26892, dans le texte néerlandais, article 7, 2^e ligne, il y a lieu de lire « Franse tekst » au lieu de « franse tekst ».

A la même page, à l'article 12, 1^{er} paragraphe, il y a lieu de lire « Art. 12. Un article 14^{ter}, rédigé comme suit, est inséré au chapitre VII de la même loi : » au lieu de « Art. 12. Un article 14^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi : ».

De même, à l'article 13, 1^{er} paragraphe, il y a lieu de lire « Art. 13. A l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi-programme du 2 août 2002 et modifié par les lois des 16 janvier et 27 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes : » au lieu de « Art. 13. A l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 2002 et modifié par la loi du 16 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes : ».

Page 26893, dans le texte néerlandais, à l'article 13, 2^o, 4^e paragraphe, 2^e ligne, il y a lieu d'ajouter le mot « en » entre les mots « vakbondsverlof » et « voor ».

A la même page, même article, 2^o, 11^e paragraphe, 1^{re} ligne, il y a lieu d'ajouter les mots « les candidats musiciens militaires » entre les mots « cadre actif, » et « les candidats officiers auxiliaires, ».